

PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	5
CZ - ČESKÁ VERZE	8
DE - DEUTSCHE VERSION.....	11
EL – ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....	14
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	17
FR - VERSION FRANÇAISE.....	20
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	23
IT - VERSIONE ITALIANA.....	26
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	29
LV - LATVIEŠU VERSIJA	32
NL - NEDERLANDSE VERSIE	35
PT - VERSÃO PORTUGUESA.....	38
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	41
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	44
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	47
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	50



G90006



Instrukcja użytkowania
Maska przeciwpyłowa z zaworkiem
Typ: G90006, Model: JC-1002V

PL

Przeznaczenie:

Półmaska filtrująca klasy FFP2 przeznaczona jest do ochrony układu oddechowego przed cząstkami w fazie stałej i ciekłej - pył, dym, mgły, o ile stężenie fazy rozproszoney nie przekracza 10x NDS.

NDS - Najwyższe Dopuszczalne Stężenie czynnika szkodliwego, którego oddziaływanie na pracownika w ciągu przeciętnego tygodniowego wymiaru czasu pracy przez jego okres aktywności zawodowej nie powinno spowodować ujemnych zmian w jego stanie zdrowia oraz stanie zdrowia jego przyszłych pokoleń.

Półmaska jest kompletnym sprzętem ochronnym gotowym do natychmiastowego użycia. Stanowi indywidualne wyposażenie i nie może być odstępowania innym osobom.

Sposób działania:

Półmaska zbudowana jest w formie wyprofilowanej czaszy z materiału filtrującego. Powietrze wdychane z otoczenia przechodzi przez materiał filtracyjny, gdzie jest oczyszczane. Powietrze wydychane usuwane jest na zewnątrz przez materiał części twarzowej (dla półmasek bez zaworu wydechowego) lub przez zawór wydechowy umieszczony w czaszy oraz część twarzową półmasksi (dla półmasek z zaworem wydechowym). Czasza półmasksi podczas użytkowania winna ściśle przylegać do twarzy.

Przykładowe zastosowanie:

Srednio toksyczne cząstki stałe, pyły azbestu, miedzi, baru, tytanu, wanadu, chromu, manganu, pyły drewna twardego, pył węglowy zawierający wolną krzemionkę powyżej 10%, przemysł górnictwa, chemiczny, hutniczy, przy obróbce drewna twardego.

Przeciwwskazania:

Ta półmaska nie dostarcza tlenu. Nie stosować w warunkach niedoboru tlenu (poniżej 17%). Nie używać w przestrzeniach o niewielkiej kubaturze, zwłaszcza nie przewietrzanych, takich jak kanały, studzienki, zbiorniki itp. Półmaska nie chroni przed zanieczyszczeniami w postaci par i gazów substancji szkodliwych dla zdrowia i niebezpiecznych dla życia. Nie stosować jeśli rodzaj, stężenie i właściwości substancji szkodliwych nie są znane. Nie używać podczas gaszenia pożaru. Półmaska nie zapewnia szczelności jeżeli będzie noszona na twarzy nieogolonej lub brodatej. Nie stosować w atmosferze zagrożonej wybuchem.

Sposób użytkowania półmaski:

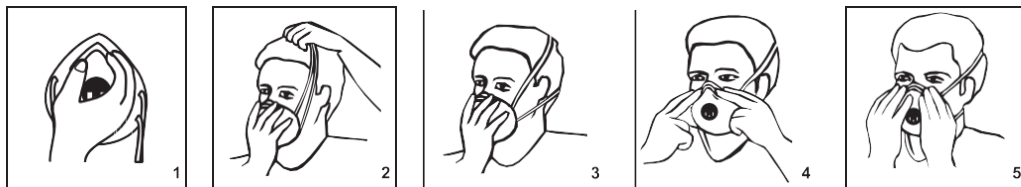
Przed użyciem półmaski, należy sprawdzić czy jej elementy nie są uszkodzone.

Półmaski uszkodzone oraz takie, których data ważności została przekroczona nie mogą być użyte.

Nie składać i nie zaginać półmaski.

W celu zapewnienia jak najlepszej szczelności części twarzowej, sposób zakładania i dopasowania półmasek powinien przebiegać wg następującego schematu:

1. Przed założeniem półmaski, wstępnie ukształtować zacisk nosowy poprzez jego zaciśnięcie, co poprawia późniejsze dopasowanie półmaski do twarzy.
2. Umieścić część twarzową tak, aby przykrywała usta i nos.
3. Taśmy nagłowia założyć tak, aby dolna taśma obejmowała kark poniżej ucha, a górna przechodziła z tyłu głowy na uchem.
4. Dopasować wstępnie uformowany zacisk nosowy tak, aby zapewnić szczelność.
5. Sprawdzić prawidłowość założenia. Przyłożyć dłonie i przytrzymać czaszę. Mocno wydmuchnąć powietrze. W przypadku nieszczelności wyregulować pozycję czaszy, zacisk nosowy.



W trakcie użytkowania półmaski następuje wzrost oporów oddychania powodowany osadzaniem się na niej pyłu. Jeżeli użytkownik uzna, że opór znacznie wzrósł, półmaskę należy wymienić na nową.

W razie niebezpieczeństwa wystąpienia niedoboru tlenu lub zbyt wysokiego stężenia substancji niebezpiecznej, należy użyć sprzętu izolującego użytkownika od otoczenia i opuścić niebezpieczną strefę.

Półmaska jest przeznaczona do stosowania przez okres jednej zmiany roboczej (max 8 godz.).

Przechowywanie i konserwacja:

Jako sprzęt jednorazowego użycia półmaska nie podlega regeneracji ani naprawie. Nie wolno jej prac ani czyścić. Półmaski należy przechowywać w zamkniętych, nieszkodzonych opakowaniach producenta w pomieszczeniach o wilgotności względnej poniżej 70% i w temperaturze od -30°C do +50°C. Przy odpowiednim przechowywaniu czas składowania wynosi 60 miesięcy. Chronić przed działaniem agresywnych substancji chemicznych, wilgocią i zabrudzeniem.

Wyprodukowano dla
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl





Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 23

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Maska przeciwpyłowa z zaworkiem FFP2

Typ: G90006

Model: JC-1002V

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

2016/425 w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do wyposażenia ochrony osobistej

spełnia wymagania następujących norm zharmonizowanych EN 149:2001+A1:2009

jest zgodny z certyfikatem CE typu CN21/42627 z dnia 14.09.2021r.

wydanego przez SGS FIMKO OY

Takomotie 8, 00380 HELSINKI, Country : Finland

Tel.: +358 9 696 361

Email: nb.fimko@sgs.com, www.sgs.fi

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej : 0598

Niniejsza Deklaracja zgodności WE traci ważność, jeśli produkt zostanie zmieniony lub zmodyfikowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 22.02.2023

Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



G90006



User manual Dust mask with valve Type: G90006, Model: JC-1002V

EN

Purpose:

The FFP2 filtering half mask is designed to protect the respiratory system from solid and liquid particles - dust, smoke, mists, provided that the concentration of the dispersed phase does not exceed 10 times the OEL.

OEL - Occupational Exposure Limit, the exposure of a worker during an average weekly working time throughout their working life should not cause negative changes in their health and the health of future generations.

The half mask is complete protective equipment ready for immediate use. It is individual equipment and may not be shared with other individuals.

Operating principle:

The half mask is constructed as a shaped cup made of filtering material. The air inhaled from the environment passes through the filter material, where it is purified. Exhaled air is expelled outside through the facial part (for half masks without a breathing valve) or through a breathing valve located in the cup and the facial part of the half mask (for half masks with a breathing valve). The cup of the half mask should closely adhere to the face during use.

Example application:

Medium toxic solid particles, asbestos dust, copper, barium, titanium, vanadium, chromium, manganese dust, hardwood dust, coal dust containing free silica above 10%, mining, chemical, metallurgical industries, and hard wood processing.

Contraindications:

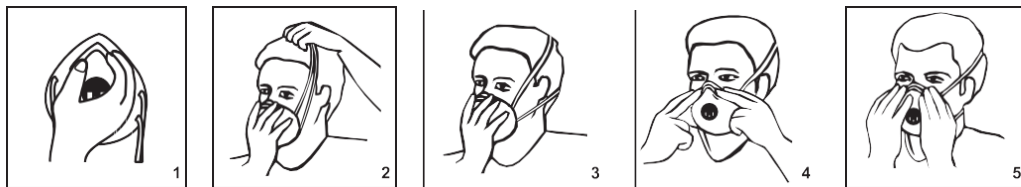
This half mask does not provide oxygen. Do not use in conditions of oxygen deficiency (below 17%). Do not use in small enclosed spaces, especially those that are not ventilated, such as ducts, pits, tanks, etc. The half mask does not protect against harmful health and life-threatening substances in the form of fumes and gases. Do not use if the type, concentration, and properties of harmful substances are not known. Do not use while extinguishing a fire. The half mask does not ensure a proper fit if worn on an unshaven or bearded face. Do not use in an explosive atmosphere.

Instructions for using the half mask:

Before using the half mask, check that its components are not damaged.
Damaged half masks and those whose expiry date has passed cannot be used.
Do not fold or bend the half mask.

To ensure the best possible seal of the facial part, the method of putting on and adjusting the half mask should proceed according to the following scheme:

1. Before putting on the half mask, pre-shape the nose clip by pinching it, which improves the subsequent fit of the half mask to the face.
2. Place the facial part so that it covers the mouth and nose.
3. Position the head straps so that the lower strap encircles the neck below the ear, and the upper strap goes around the back of the head above the ear.
4. Adjust the pre-shaped nose clip to ensure a seal.
5. Check the correctness of the fit. Place your hands and hold the mask. Exhale forcefully. If there is leakage, adjust the position of the mask and the nose clip.



During the use of the half mask, the resistance of breathing increases due to dust settling on it. If the user finds that the resistance has increased significantly, the half mask should be replaced with a new one.

In case of a danger of oxygen deficiency or a too high concentration of dangerous substances, use equipment that isolates the user from the environment and leave the dangerous area.

The half mask is intended for use over one working shift (max 8 hours).

Storage and maintenance:

As a single-use device, the half mask is not subject to reconditioning or repair. It must not be washed or cleaned. Half masks should be stored in unopened, undamaged manufacturer packaging in environments with relative humidity below 70% and at temperatures from -30°C to +50°C. With proper storage, the shelf life is 60 months. Protect from aggressive chemicals, moisture, and contamination.

Produced for
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl





The last two digits of the year of marking CE - 23

EU DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declares with full responsibility that:

Dust mask with FFP2 valve

Type: G90006

Model: JC-1002V

meets the requirements of the directives of the European Parliament and Council:
2016/425 on the approximation of the laws of Member States relating to personal protective
equipment

meets the requirements of the following harmonised standards EN 149:2001+A1:2009

is compliant with the CE certificate type CN21/42627 dated 14.09.2021.

issued by SGS FIMKO OY

Takomotie 8, 00380 HELSINKI, Country: Finland

Tel.: +358 9 696 361

Email: nb.fimko@sgs.com, www.sgs.fi

Identification number of the notified body: 0598

This EU Declaration of Conformity ceases to be valid if the product is changed or
modified without the manufacturer's consent.

Responsible for the preparation and storage of technical documentation is:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 22.02.2023

Place and date of issue

Larysa Kowalczyk

Surname, first name and position of the authorised
person



Instrukce pro použití
Účinný prachový filtr s ventilem
Typ: G90006, Model: JC-1002V

**CZ****Určení:**

Polomaska filtrující třídy FFP2 je určena k ochraně dýchacího systému před částicemi ve pevném a kapalném stavu - prach, kouř, mlhy, pokud koncentrace dispergované fáze nepřesahuje 10x NDS.

NDS - Nejvyšší Dopuštěné Koncentrace škodlivé látky, jejíž působení na pracovníka během průměrného týdenního pracovní doby po dobu jeho profesní aktivity by nemělo způsobit negativní změny v jeho zdravotním stavu a stavu zdraví jeho budoucích generací.

Polomaska je kompletní ochranné zařízení připravené k okamžitému použití. Je to individuální vybavení a nesmí být poskytnuto jiným osobám.

Způsob činnosti:

Polomaska je konstruována ve formě profilované misky z filtračního materiálu. Vzduch nasávaný z okolí prochází filtračním materiálem, kde je očištěn. Vydechovaný vzduch je odveden ven skrze materiál obličejové části (u polomasek bez vydechovacího ventilu) nebo skrze vydechovací ventil umístěný v misce a obličejové části polomasky (u polomasek s vydechovacím ventilem). Miska polomasky musí během používání těsně přiléhat k obličeji.

Příklady použití:

Středně toxické pevné částice, prach azbestu, mědi, barya, titanu, vanadu, chromu, manganu, prach tvrdého dřeva, uhlíkový prach obsahující volnou křemelinu nad 10%, těžební, chemický, hutní průmysl, při zpracování tvrdého dřeva.

Kontraindikace:

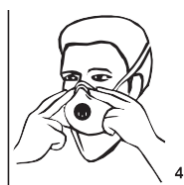
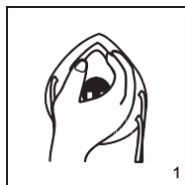
Tento polomask neprovádí kyslík. Nepoužívejte v podmínkách nedostatku kyslíku (pod 17 %). Nepoužívejte v prostorách s malým objemem, zejména v nevětraných, jako jsou kanály, šachty, nádrže atd. Polomaska nechrání před znečištěním ve formě par a plynů, které jsou škodlivé pro zdraví a nebezpečné pro život. Nepoužívejte, pokud není znám typ, koncentrace a vlastnosti škodlivých látek. Nepoužívejte při hašení požárů. Polomaska nezajišťuje těsnost, pokud je nošena na neholící nebo vousaté tváři. Nepoužívejte v prostředí ohroženém výbuchem.

Způsob použití polomasky:

Před použitím polomasky je třeba zkontrolovat, zda její prvky nejsou poškozené. Poškozené polomasky a ty, jejichž doba použitelnosti byla překročena, nelze použít. Neskládejte a nezohýbejte polomasku.

Pro zajištění co nejlepší těsnosti části obličeje by měl být způsob nasazení a přizpůsobení polomasek prováděn podle následujícího schématu:

1. Před nasazením polomasky předběžně vytvarujte nosní klips stisknutím, což vylepšuje pozdější přizpůsobení polomasky tváři.
2. Umístěte část obličeje tak, aby zakrývala ústa a nos.
3. Pásky na hlavě si nasadte tak, aby spodní pásek obepínal krk pod uchem, a horní procházel vzadu za hlavou nad uchem.
4. Přizpůsobte předběžně vytvarovaný nosní klips tak, aby zajistil těsnost.
5. Zkontrolujte správnost nasazení. Přiložte ruce a podržte masku. Silně vydechněte vzduch. V případě netěsnosti upravte polohu masky nebo nosní klips.



Během používání polomasky dochází k nárůstu dýchacích odporů způsobenému usazováním prachu. Pokud uživatel uzná, že odpor se výrazně zvýšil, je třeba polomasku vyměnit za novou.

V případě nebezpečí nedostatku kyslíku nebo příliš vysoké koncentrace nebezpečné látky je třeba použít zařízení, které izoluje uživatele od okolí, a opustit nebezpečnou zónu.

Polomaska je určena k použití po dobu jedné pracovní směny (max. 8 hod.).

Skladování a údržba:

Jako jednorázové zařízení není polomaska podrobena regeneraci ani opravě. Nesmí se prát ani čistit. Polomasky je třeba skladovat v uzavřených, nepoškozených obalech výrobce v místnostech s relativní vlhkostí pod 70 % a při teplotě od -30 °C do +50 °C. Při správném skladování doba skladování činí 60 měsíců. Chraňte před působením agresivních chemických látek, vlhkostí a znečištěním.

Vyrobena pro
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl





Dvě poslední číslice roku nanesení označení CE - 23

DEKLARACE SHODY EU

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
prohlašuje s plnou odpovědností, že:

Ochranná maska s ventilem FFP2

Typ: G90006

Model: JC-1002V

splňuje požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady:
2016/425 o přiblížení legislativ států členů týkajících se osobních ochranných prostředků
splňuje požadavky následujících harmonizovaných norem EN 149:2001+A1:2009
je v souladu s certifikátem CE typu CN21/42627 ze dne 14.09.2021.
vydaného společností SGS FIMKO OY
Takomotie 8, 00380 HELSINKY, Země: Finsko
Tel.: +358 9 696 361
Email: nb.fimko@sgs.com, www.sgs.fi

Identifikační číslo notifikované osoby: 0598

Tato Deklarace shody EU pozbývá platnosti, pokud dojde k produkčním změnám nebo
modifikacím bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uskladnění technické dokumentace odpovídá:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 22.02.2023
Místo a datum vystavení

Larysa Kowalczyk
Příjmení, jméno a pozice oprávněné osoby



**Gebrauchsanweisung
Staubmaske mit Ventil
Typ: G90006, Modell: JC-1002V**

DE

Bestimmung:

Die FFP2-Filtrationsmaske dient dem Schutz der Atemwege vor festen und flüssigen Partikeln – Staub, Rauch, Nebel, solange die Konzentration der dispergierten Phase 10x NDS nicht überschreitet.

NDS - Höchstzulässige Konzentration eines schädlichen Stoffes, deren Wirkung auf den Arbeitnehmer im Durchschnitt während seiner Arbeitszeit keine negativen Veränderungen seines Gesundheitszustands und des Gesundheitszustands zukünftiger Generationen hervorrufen sollte.

Die Halbmaske ist eine vollständige Schutzausrüstung, die sofort einsatzbereit ist. Sie stellt eine persönliche Schutzausrüstung dar und darf nicht an andere Personen weitergegeben werden.

Funktionsweise:

Die Halbmaske besteht aus einer geformten Schale aus filterndem Material. Die eingeatmete Luft aus der Umgebung strömt durch das Filtermaterial, wo sie gereinigt wird. Die ausgeatmete Luft wird über das Material des Gesichtsbereichs (für Halbmasken ohne Ausatemventil) oder durch ein im Schalen- und Gesichtsbereich der Halbmaske angebrachtes Ausatemventil (für Halbmasken mit Ausatemventil) nach außen geleitet. Die Schale der Halbmaske sollte beim Tragen eng am Gesicht anliegen.

Beispielanwendung:

Mitteltoxische feste Partikel, Asbeststaub, Kupferstaub, Baustaub, Titanstaub, Vanadiumstaub, Chromstaub, Manganstaub, Hartholzstaub, Kohlenstaub mit einem frei verfügbaren Siliziumdioxidanteil über 10%, Bergbau-, Chemie-, Metallverarbeitungsindustrie, bei der Verarbeitung von Hartholz.

Gegenanzeigen:

Diese Halbmaske liefert keinen Sauerstoff. Nicht verwenden unter Bedingungen mit Sauerstoffmangel (unter 17%). Nicht in Räumen mit geringer Luftzirkulation verwenden, insbesondere nicht belüfteten Räumen wie Schächten, Kanälen, Behältern usw. Die Halbmaske schützt nicht vor Schadstoffen in Form von Dämpfen und Gasen, die gesundheitsschädlich und lebensgefährlich sind. Nicht verwenden, wenn Art, Konzentration und Eigenschaften der schädlichen Stoffe nicht bekannt sind. Nicht während der Bekämpfung eines Brandes verwenden. Die Halbmaske bietet keinen Schutz, wenn sie auf einem ungeschorenen oder bärtigen Gesicht getragen wird. Nicht in explosionsgefährdeten Atmosphären verwenden.

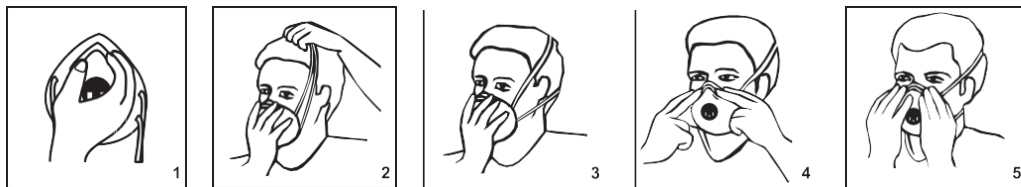
Anleitung zur Verwendung der Halbmaske:

Vor der Verwendung der Halbmaske sollte überprüft werden, ob ihre Teile beschädigt sind. Beschädigte Halbmasken sowie solche, deren Haltbarkeitsdatum überschritten ist, dürfen nicht verwendet werden.

Die Halbmaske nicht falten oder knicken.

Um die bestmögliche Dichtheit des Maskenteils zu gewährleisten, sollte das Anlegen und Anpassen der Halbmasken nach folgendem Schema erfolgen:

1. Vor dem Anlegen der Halbmaske sollte der Nasenclip vorgeformt werden, indem er zusammengedrückt wird, um die spätere Anpassung der Halbmaske an das Gesicht zu verbessern.
2. Den Maskenteil so platzieren, dass er Mund und Nase bedeckt.
3. Die Kopfbandriemen so anlegen, dass das untere Band den Nacken unterhalb des Ohrs umfasst und das obere hinten am Kopf über dem Ohr verläuft.
4. Den vorgeformten Nasenclip anpassen, um die Dichtheit zu gewährleisten.
5. Die korrekte Anbringung überprüfen. Die Hände auf die Maske legen und die Maske festhalten. Stark ausatmen. Bei Undichtigkeiten die Position der Maske und den Nasenclip anpassen.



Während der Benutzung der Halbmaske steigt der Atemwiderstand aufgrund der Ansammlung von Staub. Sollte der Benutzer feststellen, dass der Widerstand erheblich gestiegen ist, muss die Halbmaske gegen eine neue ausgetauscht werden.

Bei Gefahr eines Sauerstoffmangels oder zu hoher Konzentration gefährlicher Substanzen ist isolierende Ausrüstung zu verwenden, die den Benutzer von der Umgebung trennt, und die gefährliche Zone zu verlassen.

Die Halbmaske ist für die Verwendung während eines Arbeitswechsels (max. 8 Std.) vorgesehen.

Lagerung und Wartung:

Als Einwegprodukt unterliegt die Halbmaske keiner Regeneration oder Reparatur. Sie darf weder gewaschen noch gereinigt werden. Halbmasken sind in den geschlossenen, unbeschädigten Verpackungen des Herstellers in Räumen mit einer relativen Luftfeuchtigkeit unter 70 % und bei Temperaturen von -30 °C bis +50 °C aufzubewahren. Bei richtiger Lagerung beträgt die Lagerzeit 60 Monate. Vor aggressiven Chemikalien, Feuchtigkeit und Verunreinigung schützen.

Hergestellt für
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl





Die zwei letzten Ziffern des Jahres, in dem die CE-Kennzeichnung angebracht wurde - 23

EINHALTSERKLÄRUNG WE

GEKO Sp. z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
erklärt in vollem Umfang, dass:

Die Staubmaske mit FFP2-Ventil

Typ: G90006

Modell: JC-1002V

die Anforderungen der Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates erfüllt:
2016/425 über die Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten bezüglich der
persönlichen Schutzausrüstung

die Anforderungen der folgenden harmonisierten Normen EN 149:2001+A1:2009 erfüllt
mit dem CE-Zertifikat vom Typ CN21/42627 vom 14.09.2021 übereinstimmt,
ausgestellt von SGS FIMKO OY

Takomotie 8, 00380 HELSINKI, Land: Finnland

Tel.: +358 9 696 361

E-Mail: nb.fimko@sgs.com, www.sgs.fi

Identifikationsnummer der notifizierten Stelle: 0598

Diese Erklärung zur Konformität WE verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne
Zustimmung des Herstellers verändert oder modifiziert wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation verantwortlich ist:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 22.02.2023

Ort und Datum der Ausstellung

Larysa Kowalczyk

Nachname, Vorname und Position der
bevollmächtigten Person



Οδηγίες χρήσης
Μάσκα κατά της σκόνης με βαλβίδα
Τύπος: G90006, Μοντέλο: JC-1002V

EL**Πεδίο εφαρμογής:**

Η μερική μάσκα φίλτρου κατηγορίας FFP2 προορίζεται για την προστασία του αναπνευστικού συστήματος από σωματίδια σε στερεά και υγρή φάση - σκόνη, καπνός, ομίχλη, εφόσον η συγκέντρωση της διασκορπισμένης φάσης δεν υπερβαίνει το 10x NDS.

NDS - Μέγιστη Επιτρεπόμενη Συγκέντρωση επιβλαβούς παράγοντα, της οποίας η έκθεση στους εργαζόμενους κατά την διάρκεια της μέσης εβδομαδιαίας εργάσιμης περιόδου δεν θα πρέπει να προκαλεί αρνητικές αλλαγές στην υγεία τους καθώς και στην υγεία των μελλοντικών τους γενεών.

Η μερική μάσκα είναι πλήρης προστατευτικός εξοπλισμός έτοιμος προς άμεση χρήση. Αποτελεί ατομικό εξοπλισμό και δεν μπορεί να παραχωρηθεί σε άλλες άτομα.

Τρόπος λειτουργίας:

Η μερική μάσκα είναι κατασκευασμένη σε μορφή διαμορφωμένου καμπύλου σχήματος από φίλτρο υλικού. Ο αέρας που εισπνέεται από το περιβάλλον περνά μέσα από το φίλτρο υλικού, όπου καθαρίζεται. Ο εκπνεόμενος αέρας απομακρύνεται προς τα έξω μέσω του υλικού του τμήματος του προσώπου (για τις μερικές μάσκες χωρίς βαλβίδα εκπνοής) ή μέσω της βαλβίδας εκπνοής που είναι τοποθετημένη στο καμπύλο τμήμα και στο τμήμα του προσώπου της μερικής μάσκας (για τις μερικές μάσκες με βαλβίδα εκπνοής). Το καμπύλο τμήμα της μερικής μάσκας κατά τη χρήση πρέπει να εφαρμοστεί ακριβώς στο πρόσωπο.

Παραδείγματα εφαρμογής:

Μέσες τοξικές στερεές σωματίδια, σκόνες αμιαντίου, χαλκού, βαρίου, τιτανίου, βανadium, χρωμίου, μανγανίου, σκόνης από σκληρό ξύλο, σκόνη άνθρακα που περιέχει ελεύθερη πυρίτιο πάνω από 10%, βιομηχανία εξόρυξης, χημική, μεταλλουργική και κατά την επεξεργασία σκληρού ξύλου.

Αντενδείξεις:

Αυτή η μισή μάσκα δεν παρέχει οξυγόνο. Να μην χρησιμοποιείται σε συνθήκες ανεπάρκειας οξυγόνου (κάτω από 17%). Να μη χρησιμοποιείται σε χώρους με μικρό όγκο, ειδικά αν δεν αερίζονται, όπως κανάλια, φρεάτια, δεξαμενές κ.λπ. Η μισή μάσκα δεν προστατεύει από ρύπους με τη μορφή ατμών και αερίων τοξικών ουσιών που είναι επιβλαβείς για την υγεία και επικίνδυνες για τη ζωή. Να μη χρησιμοποιείται αν ο τύπος, η συγκέντρωση και οι ιδιότητες των τοξικών ουσιών δεν είναι γνωστές. Να μην χρησιμοποιείται κατά την κατάσταση πυρκαγιάς. Η μισή μάσκα δεν παρέχει σφραγίδα αν φοριέται σε μη ξυρισμένο ή γένειο πρόσωπο. Να μην χρησιμοποιείται σε ατμόσφαιρα που διατρέχει κίνδυνο έκρηξης.

Τρόπος χρήσης της μισής μάσκας:

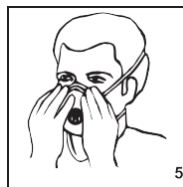
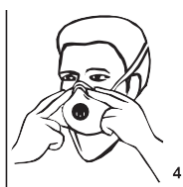
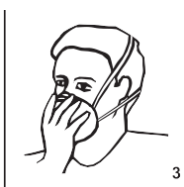
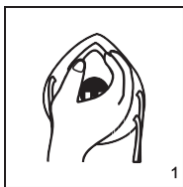
Πριν από τη χρήση της μισής μάσκας, θα πρέπει να ελέγχεται αν τα στοιχεία της δεν είναι κατεστραμμένα.

Μισές μάσκες που είναι κατεστραμμένες και αυτές των οποίων η ημερομηνία λήξης έχει παρέλθει δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν.

Να μην διπλώνεται και να μην τσακίζεται η μισή μάσκα.

Για να εξασφαλιστεί η καλύτερη σφραγίδα της τμήματος του προσώπου, ο τρόπος τοποθέτησης και εφαρμογής των μισών масκών θα πρέπει να ακολουθεί την εξής διαδικασία:

1. Πριν από την τοποθέτηση της μισής μάσκας, διαμορφώστε προκαταρκτικά τον ρινικό σφικτήρα πιέζοντάς τον, κάτι που βελτιώνει την περαιτέρω εφαρμογή της μάσκας στο πρόσωπο.
2. Τοποθετήστε το τμήμα του προσώπου έτσι ώστε να καλύπτει το στόμα και τη μύτη.
3. Βάλτε τις ζώνες κεφαλής έτσι ώστε η κάτω ζώνη να περιλαμβάνει τον αυχένα κάτω από το αφτί, και η επάνω να περνάει πίσω από το κεφάλι πάνω από το αφτί.
4. Ρυθμίστε τον προκατασκευασμένο ρινικό σφικτήρα ώστε να εξασφαλίσετε σφραγίδα.
5. Ελέγξτε την ορθότητα της τοποθέτησης. Τοποθετήστε τα χέρια σας και κρατήστε την κάλυψη. Δυνατά εκπνεύστε. Σε περίπτωση διαρροής, ρυθμίστε τη θέση της κάλυψης, τον ρινικό σφικτήρα.



Κατά τη διάρκεια της χρήσης της μισής μάσκας, υπάρχει αύξηση της αντίστασης αναπνοής λόγω της συσσώρευσης σκόνης σε αυτήν. Εάν ο χρήστης εκτιμήσει ότι η αντίσταση έχει αυξηθεί σημαντικά, η μισή μάσκα θα πρέπει να αντικατασταθεί με μια νέα.

Σε περίπτωση κινδύνου έλλειψης οξυγόνου ή υπερβολικής συγκέντρωσης επικίνδυνων ουσιών, θα πρέπει να χρησιμοποιείται εξοπλισμός που απομονώνει τον χρήστη από τον περιβάλλον και να αποχωρεί από την επικίνδυνη περιοχή.

Η ημιμάσκα προορίζεται για χρήση κατά τη διάρκεια μιας εργασιακής βάρδιας (μέγιστο 8 ώρες).

Αποθήκευση και συντήρηση:

Ως υλικό μίας χρήσης, η ημιμάσκα δεν υπόκειται σε αναγέννηση ή επισκευή. Δεν επιτρέπεται να πλένεται ή να καθαρίζεται. Οι ημιμάσκες πρέπει να αποθηκεύονται σε κλειστά, άθικτα πακέτα του κατασκευαστή σε χώρους με σχετική υγρασία κάτω από 70% και σε θερμοκρασία από -30°C έως +50°C. Με κατάλληλη αποθήκευση, ο χρόνος αποθήκευσης είναι 60 μήνες. Να προστατεύεται από επιβλαβείς χημικές ουσίες, υγρασία και ρύπανση.

Παραγωγός για
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl





Οι δύο τελευταίοι αριθμοί του έτους εφαρμογής της σήμανσης CE - 23

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Η μάσκα κατά της σκόνης με βαλβίδα FFP2

Τύπος: G90006

Μοντέλο: JC-1002V

πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:
2016/425 σχετικά με την προσαρμογή της νομοθεσίας των κρατών μελών που σχετίζεται με τον
εξοπλισμό ατομικής προστασίας

πληροί τις απαιτήσεις των ακόλουθων εναρμονισμένων προτύπων EN 149:2001+A1:2009

είναι σύμφωνα με το πιστοποιητικό CE τύπου CN21/42627 της 14.09.2021,

που εκδόθηκε από την SGS FIMKO OY

Takomotie 8, 00380 HELSINKI, Χώρα: Φινλανδία

Τηλ.: +358 9 696 361

Email: nb.fimko@sgs.com, www.sgs.fi

Αριθμός αναγνώρισης του κοινοποιημένου φορέα: 0598

Η παρούσα Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ καθίσταται άκυρη, εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή
αλλάξει χωρίς την έγκριση του κατασκευαστή.

Για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης υπεύθυνη είναι:
Λαρίσα Κοβαλτσίκ, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 22.02.2023

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Λαρίσα Κοβαλτσίκ

Επίθετο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου
ατόμου



G90006



Instrucción de uso
Mascara contra el polvo con válvula
Tipo: G90006, Modelo: JC-1002V

ES

Propósito:

La media máscara filtrante de clase FFP2 está destinada a proteger el sistema respiratorio de partículas en fase sólida y líquida - polvo, humo, neblinas, siempre que la concentración de fase dispersa no supere 10x NDS.

NDS - Concentración máxima permitida del agente nocivo, cuya interacción con el trabajador durante el promedio semanal de horas de trabajo a lo largo de su actividad laboral no debería provocar cambios negativos en su salud y en la salud de sus futuras generaciones.

La media máscara es un equipo de protección completo listo para su uso inmediato. Es un equipo individual y no puede ser cedido a otras personas.

Forma de acción:

La media máscara está construida en forma de una cúpula perfilada con material filtrante. El aire inhalado del entorno pasa a través del material filtrante, donde se purifica. El aire exhalado se elimina al exterior a través del material de la parte facial (para medias máscaras sin válvula de exhalación) o a través de la válvula de exhalación ubicada en la cúpula y la parte facial de la media máscara (para medias máscaras con válvula de exhalación). La cúpula de la media máscara debe ajustarse estrechamente a la cara durante el uso.

Ejemplo de aplicación:

Partículas sólidas medianamente tóxicas, polvos de amianto, cobre, bario, titanio, vanadio, cromo, manganeso, polvos de madera dura, polvo de carbón que contenga sílice libre superior al 10%, industria minera, química, metalúrgica, en el procesamiento de madera dura.

Contraindicaciones:

Esta media máscara no proporciona oxígeno. No utilizar en condiciones de deficiencia de oxígeno (por debajo del 17%). No usar en espacios de reducido volumen, especialmente no ventilados, como canales, pozos, tanques, etc. La media máscara no protege contra contaminantes en forma de vapores y gases de sustancias nocivas para la salud y peligrosas para la vida. No utilizar si el tipo, concentración y propiedades de las sustancias nocivas no son conocidas. No usar durante la extinción de incendios. La media máscara no proporciona sellado si se lleva en una cara no afeitada o con barba. No utilizar en atmósferas con riesgo de explosión.

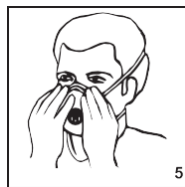
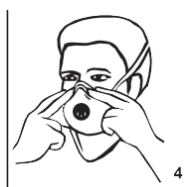
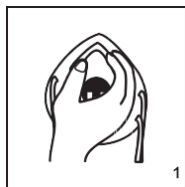
Modo de uso de la media máscara:

Antes de usar la media máscara, se debe comprobar que sus elementos no están dañados. Las medias máscaras dañadas y aquellas cuya fecha de caducidad ha expirado no pueden ser utilizadas.

No doblar ni plegar la media máscara.

Para asegurar el mejor sellado de la parte facial, el modo de colocación y ajuste de las medias máscaras debe seguir el siguiente esquema:

1. Antes de colocar la media máscara, dar forma preliminar al clip nasal aprisionándolo, lo que mejora el ajuste posterior de la media máscara a la cara.
2. Colocar la parte facial de manera que cubra la boca y la nariz.
3. Colocar las cintas del arnés de tal manera que la cinta inferior rodee la nuca por debajo de la oreja, y la superior pase por la parte posterior de la cabeza sobre la oreja.
4. Ajustar el clip nasal previamente formado para asegurar el sellado.
5. Verificar la correcta colocación. Colocar las manos y sostener la capucha. Exhalar fuertemente. En caso de fuga, ajustar la posición de la capucha y el clip nasal.



Durante el uso de la media máscara, aumenta la resistencia a la respiración debido a la acumulación de polvo sobre ella. Si el usuario considera que la resistencia ha aumentado significativamente, se debe reemplazar la media máscara por una nueva.

En caso de riesgo de deficiencia de oxígeno o de una concentración demasiado alta de sustancias peligrosas, se debe usar equipo que aisle al usuario del entorno y abandonar la zona peligrosa.

La media máscara está destinada a ser utilizada durante el periodo de un turno laboral (máx. 8 horas).

Almacenamiento y mantenimiento:

Como equipo de un solo uso, la media máscara no está sujeta a regeneración ni reparación. No se debe lavar ni limpiar. Las medias máscaras deben almacenarse en envases cerrados y no dañados del fabricante en habitaciones con una humedad relativa inferior al 70% y a una temperatura de -30°C a +50°C. Con un almacenamiento adecuado, el tiempo de conservación es de 60 meses. Proteger de la acción de sustancias químicas agresivas, la humedad y la suciedad.

Fabricado para
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl





Los dos últimos dígitos del año de aplicación del marcado CE - 23

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara con plena responsabilidad que:

Máscara contra el polvo con válvula FFP2

Tipo: G90006

Modelo: JC-1002V

cumple con los requisitos de las directivas del Parlamento Europeo y del Consejo:
2016/425 sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados Miembros relacionadas con el
equipo de protección personal

cumple con los requisitos de las siguientes normas armonizadas EN 149:2001+A1:2009
es conforme con el certificado CE tipo CN21/42627 del 14.09.2021.

emitido por SGS FIMKO OY

Takomotie 8, 00380 HELSINKI, País: Finlandia

Tel.: +358 9 696 361

Email: nb.fimko@sgs.com, www.sgs.fi

Número de identificación de la entidad notificada: 0598

Esta Declaración de conformidad CE pierde validez si el producto se modifica o
se altera sin el consentimiento del fabricante.

La preparación y el almacenamiento de la documentación técnica son responsabilidad de:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 22.02.2023

Lugar y fecha de emisión

Larysa Kowalczyk

Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada

**Mode d'emploi****Masque anti-poussière avec valve****Type : G90006, Modèle : JC-1002V****FR**
**Destination :**

Le masque filtrant de classe FFP2 est destiné à protéger le système respiratoire contre les particules en phase solide et liquide - poussières, fumées, brouillards, à condition que la concentration de la phase dispersée ne dépasse pas 10x VLE.

VLE - Valeur Limite d'Exposition, dont l'exposition pour le travailleur durant une durée hebdomadaire normale ne doit pas entraîner de changements négatifs pour sa santé ni pour la santé de ses générations futures.

Le demi-masque est un équipement de protection complet, prêt à être utilisé immédiatement. Il constitue un équipement individuel et ne peut être cédé à d'autres personnes.

Mode d'action :

Le demi-masque est conçu sous la forme d'une coupelle profilée en matériau filtrant. L'air inhalé de l'environnement passe à travers le matériau filtrant, où il est purifié. L'air expiré est évacué à l'extérieur par le matériau de la partie faciale (pour les demi-masques sans valve d'expiration) ou par la valve d'expiration placée dans la coupelle et la partie faciale du demi-masque (pour les demi-masques avec valve d'expiration). La coupelle du demi-masque doit s'ajuster étroitement au visage pendant son utilisation.

Exemples d'application :

Particules solides moyennement toxiques, poussières d'amiante, de cuivre, de baryum, de titane, de vanadium, de chrome, de manganèse, poussières de bois dur, poussières charbonnières contenant de la silice libre supérieure à 10 %, secteur minier, chimique, métallurgique, lors du travail du bois dur.

Contre-indications :

Ce demi-masque ne fournit pas d'oxygène. Ne pas utiliser en cas de pénurie d'oxygène (en dessous de 17 %). Ne pas utiliser dans des espaces de faible volume, en particulier ceux qui ne sont pas ventilés, tels que des canaux, des puisards, des réservoirs, etc. Le demi-masque ne protège pas contre les polluants sous forme de vapeurs et de gaz de substances nuisibles à la santé et dangereuses pour la vie. Ne pas utiliser si le type, la concentration et les propriétés des substances nuisibles ne sont pas connus. Ne pas utiliser lors de l'extinction d'incendie. Le demi-masque n'assure pas l'étanchéité s'il est porté sur un visage non rasé ou barbu. Ne pas utiliser dans une atmosphère en danger d'explosion.

Mode d'utilisation du demi-masque :

Avant d'utiliser le demi-masque, il faut vérifier que ses éléments ne sont pas endommagés. Les demi-masques endommagés ou dont la date de péremption est dépassée ne peuvent pas être utilisés.

Ne pas plier ni plier le demi-masque.

Pour assurer la meilleure étanchéité possible de la partie faciale, la manière de mettre et d'ajuster les demi-masques doit se faire selon le schéma suivant :

1. Avant de mettre le demi-masque, préformer le clip nasal en le serrant, ce qui améliore ensuite l'ajustement du demi-masque au visage.
2. Placer la partie faciale de manière à recouvrir la bouche et le nez.
3. Mettre les sangles de tête de manière à ce que la sangle inférieure entoure la nuque en dessous de l'oreille, et la sangle supérieure passe à l'arrière de la tête sur l'oreille.
4. Ajuster le clip nasal préformé pour assurer l'étanchéité.
5. Vérifier la conformité du placement. Appliquer les mains et maintenir la coque. Souffler fortement. En cas de fuite, ajuster la position de la coque, le clip nasal.



Pendant l'utilisation du demi-masque, la résistance à la respiration augmente en raison de l'accumulation de poussière. Si l'utilisateur estime que la résistance a considérablement augmenté, il convient de remplacer le demi-masque par un nouveau.

En cas de danger d'insuffisance d'oxygène ou de concentration trop élevée de substances dangereuses, il est nécessaire d'utiliser un équipement isolant l'utilisateur de l'environnement et de quitter la zone dangereuse.

Le demi-masque est destiné à être utilisé pendant une période d'un poste de travail (max 8 heures).

Stockage et entretien :

En tant qu'équipement à usage unique, le demi-masque ne peut pas être régénéré ni réparé. Il ne doit pas être lavé ni nettoyé. Les demi-masques doivent être conservés dans des emballages fermés et non endommagés du fabricant dans des pièces avec une humidité relative inférieure à 70 % et à une température comprise entre -30°C et +50°C. Avec un stockage approprié, la durée de conservation est de 60 mois. Protéger des substances chimiques agressives, de l'humidité et de la saleté.



Les deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage CE - 23

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
déclare en toute responsabilité que :

Masque anti-poussière avec valve FFP2

Type : G90006

Modèle : JC-1002V

répond aux exigences des directives du Parlement européen et du Conseil :

2016/425 concernant l'harmonisation des législations des États membres relatives à l'équipement de protection personnelle

répond aux exigences des normes harmonisées EN 149:2001+A1:2009

est conforme au certificat CE type CN21/42627 du 14.09.2021.

délivré par SGS FIMKO OY

Takomotie 8, 00380 HELSINKI, Pays : Finlande

Tél. : +358 9 696 361

Email : nb.fimko@sgs.com, www.sgs.fi

Numéro d'identification de l'organisme notifié : 0598

La présente Déclaration de conformité UE devient caduque si le produit est modifié ou modifié sans l'accord du fabricant.

La responsabilité de l'élaboration et de la conservation de la documentation technique revient à :
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 22.02.2023

Lieu et date de délivrance

Larysa Kowalczyk

Nom, prénom et fonction de la personne autorisée

**G90006**

Használati útmutató
Porszűrő maszk szelep nélküli
Típus: G90006, Modell: JC-1002V

HU**Célja:**

A FFP2-es szűrőfélmászk a légzőrendszer védelmére szolgál szilárd és folyékony fázisú részecskék, például por, füst, köd ellen, amennyiben a diszperziós fázis koncentrációja nem haladja meg a 10x NDS-t.

NDS - Legmagasabb Megengedett Szennyezőanyag Koncentráció, amelynek munkavállalóra gyakorolt hatása az átlagos heti munkaidő alatt, aktív munkaviszonya során nem okozhat negatív változásokat az egészségi állapotában és a jövőbeli generációk egészségi állapotában.

A félmászk teljes védőfelszerelés, azonnali használatra készen. Egyéni felszerelés, másoknak nem adható kölcsön.

Működési mód:

A félmászk profilozott váza szűrőanyagból van készítve. A beszívott levegő a környezetből a szűrőanyaggal érintkezik, ahol tisztul. A kilélegzett levegő a maszk arc részén keresztül (szelep nélküli félmászkok esetén) vagy a szelep által távozik a váza és az arc részének segítségével (szelep nélküli félmászkok esetén). A félmászk vázának használat közben szorosan kell illeszkednie az archoz.

Példás alkalmazás:

Közepesen toxikus szilárd részecskék, azbeszt, réz, bárium, titán, vanádium, króm, mangán, keményfa por, 10%-nál nagyobb szilíciumot tartalmazó szénpor, bányászati, vegyipari, fémipari ipar, keményfa feldolgozása során.

Ellenjavallatok:

Ez a félmászk nem biztosít oxigént. Ne használja oxigénhiányos körülmények között (17% alatt). Ne használja kis térfogatú helyiségekben, különösen nem szellőztetett helyeken, például csatornáknak, aknáknak, tartályoknak stb. A félmászk nem véd a káros egészségre és életre veszélyes anyagok gőzeinek és gázainak szennyeződéseivel szemben. Ne használja, ha a káros anyagok típusa, koncentrációja és tulajdonságai nem ismertek. Ne használja tűz oltásakor. A félmászk nem biztosít szigetelést, ha borotvátalan vagy szakállas arcon viselik. Ne használja robbanásveszélyes légkörben.

A félmaszk használati módja:

A félmaszk használata előtt ellenőrizni kell, hogy az elemei nincsenek-e megsérülve.

A sérült félmaszkok, valamint azok, amelyek lejáratí ideje lejárt, nem használhatók.

Ne hajtsa össze és ne hajlítsa meg a félmaszkot.

A lehető legjobb arcfelületi szigetelés biztosítása érdekében a félmaszk felhelyezésének és illeszkedésének a következő sémának megfelelően kell történnie:

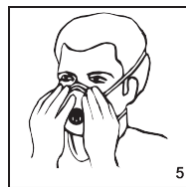
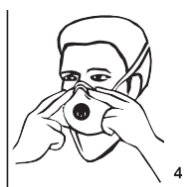
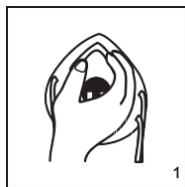
1. A félmaszk felhelyezése előtt előzetesen formázza meg az orrszorítót, hogy javítsa a félmaszk archoz való illeszkedését.

2. Helyezze el az arcfelületet úgy, hogy takarja el a száját és az orrot.

3. A fejpántokat úgy helyezze el, hogy az alsó pánt a fül alatti nyakat ölelje körül, a felső pedig a fül mögött található fej hátsó részén haladjon át.

4. Illessze be az előzetesen formázott orrszorítót úgy, hogy biztosítva legyen a szigetelés.

5. Ellenőrizze a helyes felhelyezést. Tegye a kezét az álarcra és tartsa meg. Erősen fújja ki a levegőt. Ha szivárgás lép fel, állítsa be az álarc helyzetét és az orrszorítót.



A félmaszk használata során a légzés ellenállása növekszik a por lerakódása miatt. Ha a felhasználó úgy érzi, hogy az ellenállás jelentősen megnövekedett, cserélje le a félmaszkot egy újra.

A veszélyeztetett oxigénhiány vagy túl magas koncentrációjú veszélyes anyag esetén használjon elszigetelő berendezést, amely elválasztja a felhasználót a környezettől, és hagyja el a veszélyes zónát.

A félig álarc egy munkamódban való használatra készült (max 8 óra).

Tárolás és karbantartás:

Mivel eldobható eszköz, a félig álarc nem regenerálható és nem javítható. Nem szabad mosni vagy tisztítani. A félig álarcokat zárt, sértetlen gyártói csomagolásban kell tárolni, 70% relatív páratartalom alatti helyiségekben, -30°C és +50°C közötti hőmérsékleten. Megfelelő tárolás mellett a tárolási idő 60 hónap. Védni kell agresszív vegyi anyagoktól, nedvességtől és szennyeződésektől.

Készítette

GEKO Sp. z o.o. Sp. k.

Kietlin, ul. Spacerowa 3

97-500 Radomsko

geko@geko.pl

www.geko.pl





Az utolsó két szám a CE jelölés éve - 23

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
teljes felelősséggel nyilatkozik arról, hogy:

FFP2-es léghőmaszk szeleppel

Típus: G90006

Modell: JC-1002V

megfelel az Európai Parlament és a Tanács irányelveinek:

2016/425 a tagállamok személyi védőfelszerelések jogszabályainak közelítéséről

megfelel a következő harmonizált EN 149:2001+A1:2009 szabványok követelményeinek

megfelel a 2021.09.14 dátumú CN21/42627 CE típusú tanúsítványnak.

melyet az SGS FIMKO OY adott ki

Takomotie 8, 00380 HELSINKI, Ország: Finnország

Tel.: +358 9 696 361

Email: nb.fimko@sgs.com, www.sgs.fi

A bejelentett egység azonosító száma: 0598

Ez a MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT érvényét veszti, ha a termék megváltozik vagy
módosul a gyártó engedélye nélkül.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért felelős:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Kietlin, 2023.02.22.

A kiállítás helye és dátuma

A címzett neve, keresztnéve és beosztása



G90006



Istruzioni per l'uso
Maschera antipolvere con valvola
Tipo: G90006, Modello: JC-1002V

IT

Destinazione:

Mezza maschera filtrante di classe FFP2 è destinata a proteggere il sistema respiratorio dalle particelle in fase solida e liquida - polvere, fumi, nebbie, purché la concentrazione della fase dispersa non superi 10x NDS.

NDS - Limite Massimo Ammissibile della sostanza nociva, il cui effetto sul lavoratore nel corso di un normale orario di lavoro settimanale, durante il suo periodo di attività professionale, non dovrebbe causare cambiamenti negativi nel suo stato di salute e nello stato di salute delle sue generazioni future.

Mezza maschera è un equipaggiamento di protezione completo pronto per un immediato utilizzo. Costituisce un'attrezzatura individuale e non può essere ceduta ad altre persone.

Modalità d'azione:

La mezza maschera è costruita con una coppa modellata in materiale filtrante. L'aria inspirata dall'ambiente passa attraverso il materiale filtrante, dove viene purificata. L'aria espirata viene rimossa all'esterno attraverso il materiale della parte facciale (per mezze maschere senza valvola di espirazione) o attraverso la valvola di espirazione posizionata nella coppa e nella parte facciale della mezza maschera (per mezze maschere con valvola di espirazione). Durante l'uso, la coppa della mezza maschera deve aderire saldamente al viso.

Esempi di utilizzo:

Particelle solide mediamente tossiche, polveri di amianto, rame, bario, titanio, vanadio, cromo, manganese, polveri di legno duro, polvere di carbone contenente silice libera superiore al 10%, industria mineraria, chimica, metallurgica, durante la lavorazione del legno duro.

Controindicazioni:

Questa mezza maschera non fornisce ossigeno. Non utilizzare in condizioni di mancanza di ossigeno (sotto il 17%). Non utilizzare in spazi di volume ridotto, soprattutto se non ventilati, come condotti, pozzetti, serbatoi ecc. La mezza maschera non protegge dalle contaminazioni sotto forma di fumi e gas di sostanze nocive per la salute e pericolose per la vita. Non utilizzare se il tipo, la concentrazione e le proprietà delle sostanze nocive non sono noti. Non usare durante l'estinzione di incendi. La mezza maschera non garantisce tenuta se indossata su un viso non rasato o con barba. Non utilizzare in atmosfera a rischio di esplosione.

Modalità d'uso della mezza maschera:

Prima di utilizzare la mezza maschera, controllare che i suoi elementi non siano danneggiati.

Le mezze maschere danneggiate e quelle scadute non possono essere utilizzate.

Non piegare e non flettere la mezza maschera.

Per garantire la migliore tenuta della parte facciale, il modo di indossare e adattare le mezze maschere deve seguire il seguente schema:

1. Prima di indossare la mezza maschera, modellare preliminarmente il fermalibri nasale stringendolo, il che migliora l'adattamento successivo della mezza maschera al viso.
2. Posizionare la parte facciale in modo che copra bocca e naso.
3. Indossare le cinghie in modo che la cinghia inferiore avvolga il collo al di sotto dell'orecchio, mentre quella superiore passi dietro la testa sopra l'orecchio.
4. Regolare il fermalibri nasale preformato in modo da garantire la tenuta.
5. Verificare la corretta indossatura. Posizionare le mani e tenere la calotta. Soffiare energicamente. In caso di perdite, regolare la posizione della calotta e del fermalibri nasale.



Durante l'uso della mezza maschera si verifica un aumento della resistenza respiratoria causata dall'accumulo di polvere su di essa. Se l'utente ritiene che la resistenza sia aumentata notevolmente, la mezza maschera deve essere sostituita con una nuova.

In caso di rischio di mancanza di ossigeno o di concentrazione troppo alta di sostanze pericolose, è necessario utilizzare attrezzature isolanti che separino l'utente dall'ambiente e abbandonare la zona pericolosa.

La mezza maschera è destinata all'uso per un turno di lavoro (max 8 ore).

Conservazione e manutenzione:

In quanto dispositivo monouso, la mezza maschera non può essere rigenerata né riparata. Non deve essere lavata né pulita. Le mezze maschere devono essere conservate negli imballaggi chiusi e integri del produttore in ambienti con umidità relativa inferiore al 70% e a una temperatura compresa tra -30°C e +50°C. Se conservata correttamente, la durata di stoccaggio è di 60 mesi. Proteggere da sostanze chimiche aggressive, umidità e sporcizia.

Prodotto per
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl





Le ultime due cifre dell'anno di apposizione del marchio CE - 23

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
dichiara con piena responsabilità che:

Maschera antipolvere con valvola FFP2

Tipo: G90006

Modello: JC-1002V

soddisfa i requisiti delle direttive del Parlamento Europeo e del Consiglio:

2016/425 riguardo all'armonizzazione delle legislazioni degli Stati Membri relative ai dispositivi di protezione individuale

soddisfa i requisiti delle seguenti norme armonizzate EN 149:2001+A1:2009

è conforme al certificato CE di tipo CN21/42627 del 14.09.2021.

rilasciato da SGS FIMKO OY

Takomotie 8, 00380 HELSINKI, Paese: Finlandia

Tel.: +358 9 696 361

Email: nb.fimko@sgs.com, www.sgs.fi

Numero identificativo dell'ente notificato: 0598

La presente Dichiarazione di conformità CE perde validità se il prodotto viene modificato o cambiato senza il consenso del produttore.

Per la preparazione e la conservazione della documentazione tecnica è responsabile:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 22.02.2023

Luogo e data di emissione

Larysa Kowalczyk

Cognome, nome e posizione della persona
autorizzata



G90006



Naudojimo instrukcija
Dulkės kaukė su vožtuvu
Tipas: G90006, Modelis: JC-1002V

LT

Paskirtis:

FFP2 klasės filtravimo pusmaska yra skirta apsaugoti kvėpavimo sistemą nuo kietųjų ir skystųjų dalelių - dulkių, dūmų, miglų, jei paskirstytos fazės koncentracija neviršija 10x NDS.

NDS - Didžiausia Leidžiama Kenksmingos Medžiagos Koncentracija, kurios poveikis darbuotojui per vidutinį savaitinį darbo laiką jo profesinio veikimo metu neturėtų sukelti neigiamų pokyčių jo sveikatos būklėje ir jo būsimų kartų sveikatos būklėje.

Pusmaska yra pilnų apsaugos priemonių komplektas, paruoštas nedelsiant naudoti. Tai individuali įranga ir ji negali būti skirta kitiems asmenims.

Veikimo būdas:

Pusmaska suformuota iš profiliuotos kupolinės filtravimo medžiagos. Įkvėptas oras iš aplinkos praeina per filtravimo medžiagą, kur jis yra valomas. Iškvėptas oras šalinamas į išorę per veido dalies medžiagą (puskaskėms be išleidimo vožtuvo) arba per išleidimo vožtuvą, esantį kupolinėje ir veido dalyje pusmaskyje (puskaskėms su išleidimo vožtuvu). Pusmaskės kupolė naudojimo metu turi tvirtai priglusti prie veido.

Pavyzdinis taikymas:

Vidutiniškai toksiškos kietos dalelės, asbesto, vario, bario, titano, vanadžio, chromo, mangano dulkių, kietųjų medžių dulkės, anglies dulkės, turinčios laisvos silicio dioksido daugiau nei 10%, kasybos, chemijos, metalurgijos pramonėje, dirbant su kietuoju medžiu.

Kontraindikacijos:

Ši pusmaska nesuteikia deguonies. Nenaudoti sąlygomis, kai trūksta deguonies (žemiau 17%). Nenaudoti mažose erdvėse, ypač nesvėrinamose, pavyzdžiui, kanaluose, šachtose, rezervuaruose ir kt. Pusmaska neapsaugo nuo kenksmingų ir gyvybei pavojingų medžiagų garų ir dujų. Nenaudoti, jei kenksmingų medžiagų pobūdis, koncentracija ir savybės nėra žinomos. Nenaudoti gaisro gesinimo metu. Pusmaska nesuteikia sandarumo, jei ją dėvintis asmuo turi nepašalintus plaukus ant veido arba barzdą. Nenaudoti atmosferoje, kurioje gali įvykti sprogimas.

Pusmaskės naudojimo instrukcija:

Prieš dėdami pusmaskę, patikrinkite, ar jos elementai nėra pažeisti.

Pažeistos pusmaskės ir tos, kurių galiojimo laikas pasibaigęs, negali būti naudojamos.

Nesulankstyti ir neprovocuoti pusmaskės.

Norint užtikrinti kuo geresnį veido dalies sandarumą, pusmaskės dėvėjimo ir pritaikymo procesas turėtų vykti pagal šią schemą:

1. Prieš dėdami pusmaskę, iš anksto suformuokite nosies spaudą, jį suspaudžiant, kad vėliau pusmaskė geriau priglundėtų prie veido.

2. Pritvirtinkite veido dalį taip, kad ji dengia burną ir nosį.

3. Galvos juostas dėkite taip, kad apatinė juosta apimtų kaklą po ausimi, o viršutinė juosta eitų nuo galvos gale virš ausies.

4. Pritaikykite iš anksto suformuotą nosies spaudą, kad užtikrintumėte sandarumą.

5. Patikrinkite teisingą uždėjimą. Prisilieskite prie veido dalies ir laikykite ją. Stipriai iškvėpkite. Jei yra nesandarumų, sureguliuokite veido dalies padėtį, nosies spaudą.



Naudojant pusmaskę, didėja kvėpavimo pasipriešinimas, sukeltas ant jos nusistovėjusio dulkių. Jei vartotojas mano, kad pasipriešinimas smarkiai išaugo, pusmaskę reikia pakeisti nauja.

Atsiradus pavojui dėl deguonies trūkumo arba per didelio kenksmingos medžiagos koncentracijos, reikia naudoti įrangą, izoliuojančią vartotoją nuo aplinkos, ir išvykti iš pavojingos zonos.

Pusmaskė skirta naudoti vienos darbo pamainos metu (maks. 8 val.).

Saugojimas ir priežiūra:

Kaip vienkartinė įranga, pusmaskė nėra regeneruojama ar remontuojama. Jos negalima skalbti ar valyti. Pusmaskes reikia laikyti uždaruose, nepažeistuose gamintojo pakuotėse, patalpose, kur santykinė drėgmė yra mažesnė nei 70% ir temperatūra nuo -30°C iki +50°C. Laikant tinkamai, saugojimo laikas yra 60 mėnesių. Apsaugoti nuo agresyvių cheminių medžiagų, drėgmės ir purvo.

Pagaminta pagal užsakymą

GEKO Sp. z o.o. Sp. k.

Kietlin, ul. Spacerowa 3

97-500 Radomska

geko@geko.pl

www.geko.pl





Dvi paskutinės metų skaitmenys, žyminčios CE - 23

ATITIKTIES DEKLARACIJA ES

GEKO Sp. z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
skelbia visiškai atsakingai, kad:

Dulkėms nepralaidi kaukė su vožtuvu FFP2

Tipas: G90006

Modelis: JC-1002V

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų reikalavimus:

2016/425, susijusius su valstybių narių teisės aktų suderinimu, susijusiu su asmenine apsaugos įranga

atitinka šių harmonizuotų EN 149:2001+A1:2009 standartų reikalavimus

atitinka CE sertifikato tipas CN21/42627, išduoto 2021-09-14.

išduoto SGS FIMKO OY

Takomotie 8, 00380 HELSINKI, Šalis: Suomija

Tel.: +358 9 696 361

El. paštas: nb.fimko@sgs.com, www.sgs.fi

Notifikuotos įstaigos identifikacijos numeris: 0598

Ši ES atitikties deklaracija praranda galiojimą, jei produktas buvo pakeistas arba pakeistas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsako:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

[galiojo asmens pavardė, vardas ir pareigos]

Kietlin, 2023-02-22

Vietos ir datos išrašymas



Lietotāja instrukcija
Putekļu maska ar vārstu
Tips: G90006, Modelis: JC-1002V

LV
**Paredzējums:**

Pusmasku filtrējošā klase FFP2 ir paredzēta elpošanas sistēmas aizsardzībai pret cietām un šķidrām daļiņām - putekļiem, dūmiem, miglām, ja izkliedētās fāzes koncentrācija nepārsniedz 10x NDS.

NDS - Augstākā pieļaujamā kaitīgā faktora koncentrācija, kuras ietekme uz darbinieku vidējā nedēļas darba laikā viņa profesijas aktivitātes laikā nedrīkst izraisīt negatīvas izmaiņas viņa veselībā un viņa nākamo paaudžu veselībā.

Pusmaskai ir pilnīga aizsardzības iekārta, kas ir gatava nekavējoties lietot. Tā ir individuāla aprīkojuma vienība un to nedrīkst nodot citām personām.

Darbības veids:

Pusmaskā ir izveidota no īpaši profila veidota kausa no filtrējoša materiāla. Gaisā, ko ieelpo no apkārtējās vides, tiek filtrēta caur filtrējošo materiālu, kur tas tiek attīrīts. Izelpotā gaisa izvadīšana notiek caur sejas daļas materiālu (puskaskām bez izplūdes vārsta) vai caur izplūdes vārstu, kas novietots kausā un sejas daļā (puskaskām ar izplūdes vārstu). Pusmaskas kausam darbojas jāpiegriež stingri pie sejas.

Piemērošanas piemērs:

Vidēji toksiskas cietas daļiņas, azbesta putekļi, varš, bārs, titāns, vanādijs, hroms, mangāns, cietā koka putekļi, ogļu putekļi, kas satur brīvos silīcija dioksīdu virs 10%, ieguves, ķīmijas, metalurģijas industrija, apstrādājot cieto koku.

Kontrindikācijas:

Šis pusmaska nesniedz skābekli. Nelietot skābekļa trūkuma apstākļos (zem 17%). Nelietot telpās ar mazu apjomu, īpaši ventilēšanās trūkuma gadījumā, piemēram, kanālos, akās, tvertnēs utt. Pusmaska nepasargā no piesārņojumiem tvaiku un gāzu veidā, kas ir kaitīgi veselībai un bīstami dzīvībai. Nelietot, ja kaitīgo vielu veids, koncentrācija un īpašības nav zināmas. Nelietot ugunsgrēka dzēšanas laikā. Pusmaska nesniedz blīvumu, ja to nēsā uz neapgriezta vai bārda sejas. Nelietot sprādzienbīstamā atmosfērā.

Pusmaskas lietošanas veids:

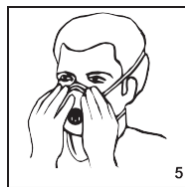
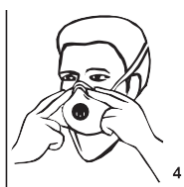
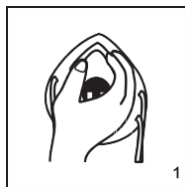
Pirms pusmaskas lietošanas jānodrošina, vai tās elementi nav bojāti.

Bojātas pusmaskas un tās, kuru derīguma termiņš ir beidzies, nedrīkst lietot.

Nelocīt un nesalocīt pusmasku.

Lai nodrošinātu labāko iespējamo sejas daļas blīvumu, pusmaskas uzlikšanas un pielāgošanas process jāveic saskaņā ar sekojošo shēmu:

1. Pirms pusmaskas uzlikšanas iepriekš jākārtoti noformē deguna skavas, sasprindzinot to, kas uzlabo vēlākās pusmaskas pielāgošanu sejai.
2. Izvietot sejas daļu tā, lai tā pārklātu muti un degunu.
3. Rāvējslēdzējus uzlikt tā, lai apakšējais rāvējslēdzējs aptvertu kaklu zem auss, bet augšējais pārklātu aizmuguri galvas pie auss.
4. Pielāgot iepriekš izveidoto deguna skavu tā, lai nodrošinātu blīvumu.
5. Pārliicināties par pareizu uzlikšanu. Pielikt rokas un noturēt maskas daļu. Spēcīgi izpūst gaisu. Ja rodas blīvuma zudums, noregulēt maskas daļas pozīciju, deguna skavu.



Lietojot pusmasku, elpošanas pretestība palielinās, jo uz tās nosēžas putekļi. Ja lietotājs uzskata, ka pretestība ir ievērojami palielinājusies, pusmasku jāapmaina pret jaunu.

Bīstamības gadījumā, kad var rasties skābekļa trūkums vai pārāk augsts bīstamo vielu koncentrācijas līmenis, jāizmanto ekipējums, kas izolē lietotāju no apkārtējās vides, un jāpamet bīstamā zona.

Pusmaskas ir paredzēta lietošanai viena darba maiņas laikā (max 8 stundas).

Glabāšana un apkope:

Kā vienreiz lietojams aprīkojums pusmaskas nevar tikt reģenerētas vai remontētas. Nepieciešams tās mazgāt vai tīrīt. Pusmaskas jāglabā slēgtās, bojājumus neizraisījuši ražotāja iepakojumos telpās ar relatīvo mitrumu, kas ir zem 70% un temperatūrā no -30°C līdz +50°C. Pareizas uzglabāšanas gadījumā uzglabāšanas laiks ir 60 mēneši. Jāaizsargā no agresīvām ķīmiskām vielām, mitruma un netīrumiem.

Izgatavots priekš
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl





Divas pēdējās gada cipari, kad tika veikts CE marķējums - 23

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
paziņo ar pilnu atbildību, ka:

Putekļu maska ar vārstu FFP2

Tips: G90006

Modelis: JC-1002V

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu prasībām:

2016/425 par dalībvalstu likumdošanas tuvumu attiecībā uz personiskās aizsardzības aprīkojumu

atbilst šādiem saskaņotiem EN 149:2001+A1:2009 standartiem

atbilst CE tipa sertifikātam CN21/42627 no 14.09.2021.

ko izdevis SGS FIMKO OY

Takomote 8, 00380 HELSINKI, Valsts: Somija

Tel.: +358 9 696 361

Epasts: nb.fimko@sgs.com, www.sgs.fi

Notificētā subjekta identifikācijas numurs: 0598

Šī Atbilstības deklarācija WE kļūst nederīga, ja produkts tiek mainīts vai
modificēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehnikas dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu atbild:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Pilns vārds un amata nosaukums atbildīgai
personai

Kietlin, 22.02.2023

Izsniegšanas vieta un datums



Gebruiksaanwijzing
Stofmasker met klep
Type: G90006, Model: JC-1002V

**NL****Bestemming:**

De FFP2-filter halve masker is bedoeld voor de bescherming van de ademhalingswegen tegen vaste en vloeibare deeltjes - stof, rook, nevels, mits de concentratie van de disperse fase niet meer dan 10x de MAC overschrijdt.

MAC - Maximale Toegestane Concentratie van gevaarlijke stoffen, waarvan de invloed op de werknemer gedurende een gemiddelde werkweek niet mag leiden tot negatieve veranderingen in zijn gezondheidsstatus en de gezondheidstoestand van zijn toekomstige generaties.

De halve masker is een compleet beschermingsmiddel dat klaar is voor direct gebruik. Het is individueel equipment en mag niet aan anderen worden uitgeleend.

Werkingswijze:

De halve masker is opgebouwd uit een gevormde schaal van filtermateriaal. De ingeademde lucht uit de omgeving gaat door het filtermateriaal, waar het wordt gezuiverd. De uitgedemde lucht wordt aan de buitenkant afgevoerd door het materiaal van het gezichtsgedeelte (voor masks zonder uitademingsklep) of door de uitademingsklep in de schaal en het gezichtsgedeelte van de halve masker (voor masks met uitademingsklep). De schaal van de halve masker moet tijdens gebruik nauwsluitend op het gezicht aansluiten.

Voorbeeldtoepassing:

Gemiddeld giftige vaste deeltjes, asbeststof, koper-, barium-, titanium-, vanadium-, chroom-, mangaanstof, hardhoutstof, kolstofstof met meer dan 10% vrij silicium, mijnbouw-, chemische-, metallurgische industrie, bij de bewerking van hardhout.

Contra-indicaties:

Dit halfmasker levert geen zuurstof. Niet gebruiken in omstandigheden van zuurstoftekort (lager dan 17%). Niet gebruiken in ruimtes met een klein volume, vooral niet onventileerd, zoals kanalen, putten, tanks, enz. Het halfmasker beschermt niet tegen verontreinigingen in de vorm van dampen en gassen van schadelijke en levensbedreigende stoffen. Niet gebruiken als het type, de concentratie en de eigenschappen van de schadelijke stoffen onbekend zijn. Niet gebruiken tijdens het blussen van een brand. Het halfmasker biedt geen afdichting als het wordt gedragen op een ongeschoren of baardgezicht. Niet gebruiken in een explosiegevaarlijke atmosfeer.

Gebruik van het halfmasker:

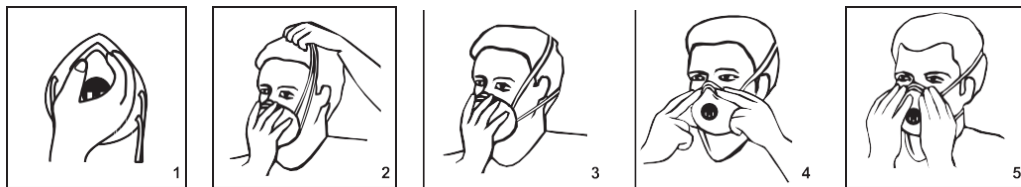
Controleer voor gebruik van het halfmasker of de onderdelen niet beschadigd zijn.

Beschadigde halfmaskers en maskers waarvan de houdbaarheidsdatum is verstreken, mogen niet worden gebruikt.

Vouw en buig het halfmasker niet.

Om de beste afdichting van het gezichtsgedeelte te waarborgen, moet het aanbrengen en aanpassen van de halfmaskers volgens het volgende schema verlopen:

1. Vorm de neusclip vooraf door deze samen te knijpen, wat de latere aanpassing van het halfmasker aan het gezicht verbetert.
2. Plaats het gezichtsgedeelte zodanig dat het de mond en neus bedekt.
3. Zet de hoofdbanden op zodat de onderste band de nek onder het oor omsluit en de bovenste achter het hoofd langs het oor gaat.
4. Pas de vooraf gevormde neusclip aan om een goede afdichting te garanderen.
5. Controleer of het masker goed zit. Druk met je handen op het masker. Blaas krachtig uit. Als er lekkage is, pas dan de positie van het masker en de neusclip aan.



Tijdens het gebruik van het halfmasker neemt de ademhalingsweerstand toe door het ophopen van stof op het masker. Als de gebruiker merkt dat de weerstand aanzienlijk is toegenomen, moet het halfmasker worden vervangen door een nieuw exemplaar.

In geval van gevaar voor zuurstoftekort of te hoge concentraties van gevaarlijke stoffen, moet isolerende uitrusting worden gebruikt om de gebruiker van de omgeving te scheiden en het gevaarlijke gebied worden verlaten.

Het mondmasker is bedoeld voor gebruik gedurende één werkshift (maximaal 8 uur).

Opslag en onderhoud:

Als eenmalig gebruiksartikel is het mondmasker niet onderhevig aan regeneratie of reparatie. Het mag niet gewassen of gereinigd worden. Mondmaskers moeten worden opgeslagen in gesloten, onbeschadigde verpakkingen van de fabrikant in ruimtes met een relatieve luchtvochtigheid van minder dan 70% en bij een temperatuur van -30°C tot +50°C. Bij juiste opslag is de houdbaarheid 60 maanden. Bescherm tegen agressieve chemicaliën, vocht en vervuiling.

Gemaakt voor
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl





De laatste twee cijfers van het jaar waarop de CE-markering is aangebracht - 23

DEKLARATIE VAN CONFORMITEIT EU

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart, met volledige verantwoordelijkheid, dat:

Stofmasker met ventilatieklep FFP2

Type: G90006

Model: JC-1002V

voldoet aan de eisen van de richtlijnen van het Europees Parlement en de Raad:

2016/425 betreffende de harmonisatie van de wetgeving van de lidstaten met betrekking tot persoonlijke beschermingsmiddelen

voldoet aan de vereisten van de volgende geharmoniseerde normen EN 149:2001+A1:2009

is conform het CE-certificaat type CN21/42627, afgegeven op 14.09.2021.

uitgegeven door SGS FIMKO OY

Takomotie 8, 00380 HELSINKI, Land: Finland

Tel.: +358 9 696 361

Email: nb.fimko@sgs.com, www.sgs.fi

Identificatienummer van de aangemelde instantie : 0598

Deze EU-conformiteitsverklaring verliest zijn geldigheid als het product wordt veranderd of
gewijzigd zonder toestemming van de fabrikant.

Verantwoordelijk voor de voorbereiding en opslag van de technische documentatie is:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 22.02.2023

Plaats en datum van uitgifte

Larysa Kowalczyk

Achternaam, voornaam en functie van de
gemachtigde persoon



G90006



Instruções de uso

Máscara contra poeira com válvula

Tipo: G90006, Modelo: JC-1002V

PT

Destinado a:

A meia-máscara filtrante classe FFP2 é destinada à proteção do sistema respiratório contra partículas de fase sólida e líquida - poeira, fumaça, névoas, desde que a concentração da fase dispersa não ultrapasse 10x NDS.

NDS - Nível Máximo de Exposição de agentes nocivos, cuja influência sobre o trabalhador durante a média semanal de horas trabalhadas, ao longo de sua vida profissional, não deve causar alterações negativas em sua saúde e na saúde de suas futuras gerações.

A meia-máscara é um equipamento de proteção completo pronto para uso imediato. Constitui um equipamento individual e não pode ser cedido a outras pessoas.

Modo de operação:

A meia-máscara é construída na forma de uma cúpula moldada com material filtrante. O ar inalado do ambiente passa pelo material filtrante, onde é purificado. O ar exalado é expelido para fora através do material da parte facial (para meias-máscaras sem válvula de exalação) ou através da válvula de exalação localizada na cúpula e na parte facial da meia-máscara (para meias-máscaras com válvula de exalação). A cúpula da meia-máscara deve estar em contato direto com o rosto durante o uso.

Exemplo de aplicação:

Partículas sólidas medianamente tóxicas, poeiras de amianto, cobre, bário, titânio, vanádio, cromo, manganês, poeiras de madeira dura, poeira de carvão contendo sílica livre acima de 10%, indústria mineradora, química, metalúrgica, ao processar madeira dura.

Contra-indicações:

Esta meia máscara não fornece oxigênio. Não utilizar em condições de deficiência de oxigênio (abaixo de 17%). Não usar em espaços com pouco volume, especialmente não ventilados, como canais, poços, tanques, etc. A meia máscara não protege contra contaminantes na forma de vapores e gases de substâncias prejudiciais à saúde e perigosas para a vida. Não usar se o tipo, concentração e propriedades das substâncias prejudiciais não forem conhecidas. Não usar durante o combate a incêndios. A meia máscara não garante vedação se for usada em um rosto não barbeado ou com barba. Não usar em atmosferas com risco de explosão.

Modo de uso da meia máscara:

Antes de usar a meia máscara, verifique se seus componentes não estão danificados.

Meia máscaras danificadas e aquelas cuja data de validade foi ultrapassada não podem ser usadas.

Não dobrar nem amassar a meia máscara.

Para garantir a melhor vedação possível na parte facial, o modo de colocação e ajuste da meia máscara deve seguir o seguinte esquema:

1. Antes de colocar a meia máscara, molde preliminarmente o clipe nasal apertando-o, o que melhora o ajuste posterior da meia máscara ao rosto.
2. Posicionar a parte facial de modo que cubra a boca e o nariz.
3. Colocar as tiras da cabeça de modo que a tira inferior envolva a nuca abaixo da orelha e a tira superior passe por trás da cabeça, na altura da orelha.
4. Ajustar o clipe nasal previamente moldado para garantir a vedação.
5. Verificar a correção do ajuste. Colocar as mãos e segurar a concha. Expelir o ar com força. Em caso de vazamento, ajustar a posição da concha e o clipe nasal.



Durante o uso da meia máscara, ocorre um aumento na resistência à respiração causado pelo acúmulo de poeira sobre ela. Se o usuário perceber que a resistência aumentou significativamente, a meia máscara deve ser substituída por uma nova.

Em caso de risco de deficiência de oxigênio ou concentração excessiva de substâncias perigosas, deve-se usar equipamento isolante para separar o usuário do ambiente e abandonar a área perigosa.

A meia máscara é destinada a ser utilizada por um período de um turno de trabalho (máx. 8 h).

Armazenamento e manutenção:

Como equipamento de uso único, a meia máscara não pode ser regenerada ou reparada. Não deve ser lavada ou limpa. As meias máscaras devem ser armazenadas em embalagens fechadas e não danificadas do fabricante em ambientes com umidade relativa abaixo de 70% e a uma temperatura de -30°C a +50°C. Com armazenamento adequado, o tempo de armazenamento é de 60 meses. Proteger contra a ação de substâncias químicas agressivas, umidade e sujeira.

Fabricado para
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl





Os dois últimos dígitos do ano de aplicação da marca CE - 23

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara com total responsabilidade que:

Máscara de proteção contra poeira com válvula FFP2

Tipo: G90006

Modelo: JC-1002V

atende aos requisitos das diretrizes do Parlamento Europeu e do Conselho:

2016/425 sobre a aproximação das legislações dos Estados-Membros relativas a equipamentos de proteção individual

atende aos requisitos das seguintes normas harmonizadas EN 149:2001+A1:2009

está em conformidade com o certificado CE tipo CN21/42627 de 14.09.2021.

emitido pela SGS FIMKO OY

Takomotie 8, 00380 HELSINKI, País: Finlândia

Tel.: +358 9 696 361

Email: nb.fimko@sgs.com, www.sgs.fi

Número de identificação da entidade notificada: 0598

Esta Declaração de conformidade CE perde a validade se o produto for alterado ou modificado sem o consentimento do fabricante.

A preparação e o armazenamento da documentação técnica são de responsabilidade:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 22.02.2023

Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk

Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada



Instrucțiuni de utilizare
Masca antipolen cu supapă
Tip: G90006, Model: JC-1002V

RO

Destinație:

Masca filtrantă de tip FFP2 este destinată protecției sistemului respirator împotriva particulelor în fază solidă și lichidă - praf, fum, vapori, atâta timp cât concentrația fazei dispersate nu depășește 10x NDS.

NDS - Nivelul Maxim Acceptabil de Substanțe Periculoase, al cărui impact asupra angajatului în timpul mediu săptămânal de lucru pe parcursul activității sale profesionale nu ar trebui să provoace modificări negative în starea sa de sănătate și în starea de sănătate a generațiilor viitoare.

Masca este un echipament de protecție complet, gata de utilizare imediată. Este un echipament individual și nu poate fi transferat altor persoane.

Mod de acțiune:

Masca este construită sub forma unui bol profilat din material filtrant. Aerul inhalat din mediu trece prin materialul filtrant, unde este curățat. Aerul expirat este eliminat în exterior prin materialul feței (pentru măștile fără supapă de expirație) sau prin supapa de expirație plasată în bol și partea feței a măștii (pentru măștile cu supapă de expirație). Bolul măștii trebuie să se potrivească strâns pe față în timpul utilizării.

Exemple de utilizare:

Particule solide mediu toxice, praf de azbest, cupru, bariu, titan, vanadiu, crom, mangan, praf de lemn tare, praf carbonifer conținând silice liberă peste 10%, industrie minieră, chimică, metalurgică, la prelucrarea lemnului tare.

Contraindicații:

Această jumătate de mască nu furnizează oxigen. Nu se utilizează în condiții de deficiență de oxigen (sub 17%). Nu se folosește în spații cu volum mic, în special neventilate, cum ar fi canale, fose, rezervoare etc. Jumătatea de mască nu protejează împotriva contaminărilor sub formă de vapori și gaze ale substanțelor dăunătoare pentru sănătate și periculoase pentru viață. Nu se folosește dacă tipul, concentrația și proprietățile substanțelor dăunătoare nu sunt cunoscute. Nu se folosește în timpul stingerii incendiului. Jumătatea de mască nu asigură etanșeitate dacă este purtată pe un față neepilată sau cu barbă. Nu se folosește în atmosferă expusă riscului de explozie.

Modul de utilizare a jumătății de măști:

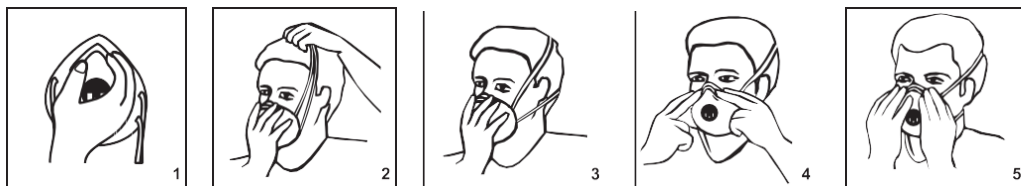
Înainte de utilizarea jumătății de măști, trebuie să verificați dacă elementele acesteia nu sunt deteriorate.

Măștile deteriorate și cele ale căror date de validitate au expirat nu pot fi utilizate.

Nu pliați și nu îndoiți jumătatea de mască.

Pentru a asigura o etanșeitate cât mai bună a părții faciale, metoda de îmbrăcare și ajustare a jumătăților de măști ar trebui să urmeze următorul schemă:

1. Înainte de a pune jumătatea de mască, formați inițial clema nazală prin strângerea acesteia, ceea ce îmbunătățește ulterior adaptarea jumătății de mască la față.
2. Plasați partea facială astfel încât să acopere gura și nasul.
3. Banda de prindere se pune astfel încât banda inferioară să treacă pe gât sub ureche și banda superioară să treacă pe partea din spate a capului deasupra urechii.
4. Ajustați clema nazală formată inițial pentru a asigura etanșeitatea.
5. Verificați corectitudinea îmbrăcării. Aplicați mâinile și mențineți casca. Expirați puternic. În cazul unei neetanșeități, reglați poziția căștii, clema nazală.



În timpul utilizării jumătății de mască, se înregistrează o creștere a rezistenței la respirație cauzată de depunerea de praf pe aceasta. Dacă utilizatorul consideră că rezistența a crescut semnificativ, jumătatea de mască trebuie înlocuită cu una nouă.

În caz de pericol de deficiență de oxigen sau concentrație prea mare de substanță periculoasă, trebuie utilizată echipamentul care izolează utilizatorul de mediu și să părăsiți zona periculoasă.

Masca este destinată utilizării pe parcursul unei schimbări de lucru (maxim 8 ore).

Depozitare și întreținere:

Ca echipament de unică folosință, masca nu este supusă regenerării sau reparării. Nu trebuie spălată sau curățată. Măștile trebuie păstrate în ambalaje închise, neavariate, ale producătorului, în încăperi cu umiditate relativă sub 70% și la temperaturi între -30°C și +50°C. La o păstrare adecvată, timpul de stocare este de 60 de luni. A se proteja de acțiunea substanțelor chimice agresive, umidității și murdăriei.

Fabricat pentru
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, str. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl





Două ultime cifre ale anului aplicării marcajului CE - 23

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declară cu întreaga responsabilitate că:

Masca antipraf cu ventil FFP2

Tip: G90006

Model: JC-1002V

îndeplinește cerințele directivelor Parlamentului European și Consiliului:

2016/425 privind armonizarea legislațiilor Statelor Membre referitoare la echipamente de protecție personală

îndeplinește cerințele următoarelor standarde armonizate EN 149:2001+A1:2009

este conform certificatului CE tip CN21/42627 din data de 14.09.2021

emis de SGS FIMKO OY

Takomotie 8, 00380 HELSINKI, Țara: Finlanda

Tel.: +358 9 696 361

Email: nb.fimko@sgs.com, www.sgs.fi

Numărul de identificare al organismului notificat: 0598

Prezenta Declarație de conformitate UE își pierde valabilitatea dacă produsul este modificat sau modificat fără acordul producătorului.

Pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice răspunde:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Kietlin, 22.02.2023

Locul și data emiterii

Nume, prenume și funcția persoanei împuternicite



G90006



**Инструкция по эксплуатации
Пылезащитная маска с клапаном
Тип: G90006, Модель: JC-1002V**

RU

Назначение:

Полумаска фильтрующего класса FFP2 предназначена для защиты дыхательных путей от частиц в твердой и жидкой фазе - пыль, дым, туман, при условии, что концентрация дисперсной фазы не превышает 10х ПДК.

ПДК - Предельно Допустимая Концентрация вредного вещества, воздействие которого на работника в течение среднего недельного рабочего времени за весь период его профессиональной деятельности не должно вызывать негативных изменений в его состоянии здоровья и здоровья его будущих поколений.

Полумаска является готовым к немедленному использованию индивидуальным защитным оборудованием и не может быть передана другим лицам.

Способ действия:

Полумаска изготовлена в форме профилированной чаши из фильтрующего материала. Вдыхаемый воздух из окружающей среды проходит через фильтрующий материал, где он очищается. Выдыхаемый воздух удаляется наружу через материал лицевой части (для полумасок без выдохного клапана) или через выдохной клапан, расположенный в чаше и лицевой части полумаски (для полумасок с выдохным клапаном). Чаша полумаски должна плотно прилегать к лицу во время использования.

Примерное применение:

Средне токсичные твердые частицы, пыль асбеста, меди, бария, титана, ванадия, хрома, марганца, пыль древесины твердых пород, угольная пыль, содержащая свободный диоксид кремния свыше 10%, горнодобывающая, химическая, металлургическая промышленность, при обработке древесины твердых пород.

Противопоказания:

Эта полумаска не обеспечивает кислородом. Не использовать в условиях нехватки кислорода (ниже 17%). Не использовать в помещениях с небольшой площадью, особенно в плохо проветриваемых, таких как каналы, колодцы, резервуары и т.д. Полумаска не защищает от загрязнений в виде паров и газов вредных для здоровья и опасных для жизни. Не использовать, если вид, концентрация и свойства вредных веществ неизвестны. Не использовать во время тушения пожара. Полумаска не обеспечивает герметичности, если ее носят на нелицевой или бородатой коже. Не использовать в атмосфере, подверженной взрыву.

Способ использования полумаски:

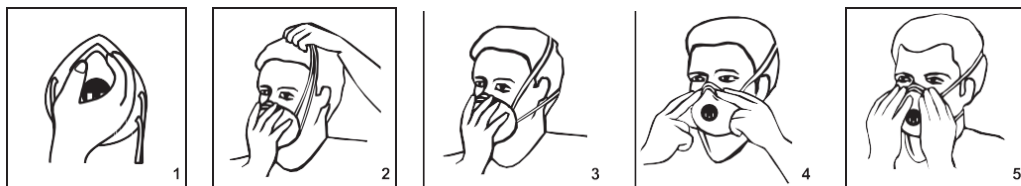
Перед использованием полумаски необходимо проверить, что её элементы не повреждены.

Повреждённые полумаски и те, у которых срок годности истек, не могут быть использованы.

Не складывать и не изгибать полумаску.

Для обеспечения наилучшей герметичности лицевой части, способ надевания и подгонки полумасок должен проходить по следующей схеме:

1. Перед надеванием полумаски предварительно сформировать носовой зажим, сжимая его, что улучшит последующую подгонку полумаски к лицу.
2. Установить лицевую часть так, чтобы она закрывала рот и нос.
3. Ремни крепления надеть так, чтобы нижний ремень охватывал шею ниже уха, а верхний проходил сзади головы над ухом.
4. Подогнать предварительно сформированный носовой зажим так, чтобы обеспечить герметичность.
5. Проверить правильность надевания. Приложить руки и удерживать чашу. Сильно выдохнуть. В случае недостаточной герметичности отрегулировать положение чаши и носового зажима.



Во время использования полумаски происходит увеличение сопротивления дыханию, вызванное накоплением пыли на ней. Если пользователь считает, что сопротивление значительно увеличилось, полумаску необходимо заменить на новую.

В случае опасности возникновения недостатка кислорода или слишком высокой концентрации опасных веществ необходимо использовать оборудование, изолирующее пользователя от окружающей среды, и покинуть опасную зону.

Полумаска предназначена для использования в течение одной рабочей смены (макс. 8 ч.).

Хранение и обслуживание:

Как одноразовое средство, полумаска не подлежит восстановлению или ремонту. Ее нельзя стирать или чистить. Полумаски следует хранить в закрытых, неповрежденных упаковках производителя в помещениях с относительной влажностью ниже 70% и при температуре от -30°C до +50°C. При правильном хранении срок хранения составляет 60 месяцев. Беречь от воздействия агрессивных химических веществ, влаги и загрязнений.

Произведено для

GEKO Sp. z o.o. Sp. k.

Кетлин, ул. Спасерова 3

97-500 Радомско

geko@geko.pl

www.geko.pl





Две последние цифры года нанесения обозначения CE - 23

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

GEKO Sp z o.o. Sp K. Кетлин, ул. Спасеровая 3, 97-500 Радомско
заявляет с полной ответственностью, что:

Пылезащитная маска с клапаном FFP2

Тип: G90006

Модель: JC-1002V

соответствует требованиям директив Европейского Парламента и Совета:

2016/425 о сближении законодательства государств-членов, относящегося к средствам индивидуальной защиты

соответствует требованиям следующих согласованных стандартов EN 149:2001+A1:2009

соответствует сертификату CE типа CN21/42627 от 14.09.2021 года.

выданному SGS FIMKO OY

Такомотие 8, 00380 ХЕЛСИНКИ, страна: Финляндия

Тел.: +358 9 696 361

Email: nb.fimko@sgs.com, www.sgs.fi

Номер идентификационной единицы, уведомленной: 0598

Данная декларация о соответствии ЕС теряет силу, если продукт будет изменен или
модифицирован без согласия производителя.

За подготовку и хранение технической документации отвечает:

Лариса Ковалчик, Кетлин, ул. Спасеровая 3, 97-500 Радомско.

Кетлин, 22.02.2023

Место и дата выдачи

Лариса Ковалчик

Фамилия, имя и должность уполномоченного
лица



Návod na použitie
Maska proti prachu so ventilom
Typ: G90006, Model: JC-1002V

**SK****Účel:**

Polomaska filtrujúca triedy FFP2 je určená na ochranu dýchacieho systému pred časticami v pevnej a kvapalnej fáze - prachom, dymom, hmlou, pokiaľ koncentrácia dispergovanej fázy nepresahuje 10x NDS.

NDS - Najvyššia Dovoľená Sústava škodlivého faktora, ktorého pôsobenie na zamestnanca počas priemernej týždennej pracovnej doby by nemalo spôsobiť negatívne zmeny v jeho zdraví a zdraví jeho budúcich generácií.

Polomaska je kompletne ochranné vybavenie pripravené na okamžité použitie. Predstavuje individuálne vybavenie a nemôže byť prenechávaná iným osobám.

Spôsob pôsobenia:

Polomaska je skonštruovaná vo forme profilovanej nádoby z filtračného materiálu. Vzduch vdychovaný z okolia prechádza cez filtračný materiál, kde je čistený. Vydychovaný vzduch je odvádzaný von cez materiál časti tváre (pre polomasky bez výdychového ventilu) alebo cez výdychový ventil umiestnený v nádobe a časti tváre polomasky (pre polomasky s výdychovým ventilom). Nádoba polomasky by počas používania mala tesne priliehať k tvári.

Príkladové použitie:

Sredne toxické pevné častice, azbestový prach, meď, bárioium, titán, vanád, chróm, mangán, tvrdé drevo, uhlíkový prach obsahujúci voľný kremičitý prášok nad 10%, banický, chemický, hutnícky priemysel, pri spracovaní tvrdého dreva.

Protivzdušné indikácie:

Táto polomaska neposkytuje kyslík. Nepoužívať v podmienkach nedostatku kyslíka (pod 17 %). Nepoužívať v priestoroch s malým objemom, najmä neprevetrávaných, ako sú kanály, šachty, nádrže a pod. Polomaska nechráni pred znečistením vo forme pár a plynov škodlivých pre zdravie a nebezpečných pre život. Nepoužívať, ak nie sú známe druh, koncentrácia a vlastnosti škodlivých látok. Nepoužívať počas hasenia požiaru. Polomaska nezabezpečuje tesnosť, ak sa nosí na neoholených alebo bradatých tvárach. Nepoužívať v atmosfére ohrozenej výbuchom.

Spôsob používania polomasky:

Pred použitím polomasky je potrebné skontrolovať, či nie sú jej časti poškodené.

Poškodené polomasky a také, ktorých záruka sa skončila, nemôžu byť použité.

Neskladat' a neohýbať polomasku.

Aby sa zabezpečila čo najlepšia tesnosť tvárovej časti, spôsob nasadzovania a prispôsobovania polomasky by mal prebiehať podľa nasledujúcej schémy:

1. Pred nasadením polomasky je potrebné predbežne tvarovať nosný klip stlačením, čo zlepší budúce prispôbenie polomasky tvári.

2. Umiestnite tvárovú časť tak, aby zakrývala ústa a nos.

3. Popruhy na hlavu nasadzovať tak, aby dolný popruh obopínal krk pod uchom a horný prechádzal za hlavou nad uchom.

4. Prispôbiť predbežne tvarovaný nosný klip tak, aby zabezpečil tesnosť.

5. Skontrolovať správnosť nasadenia. Priložiť dlane a podržať masku. Silno vydychnúť vzduch.

V prípade netesnosti upraviť polohu masky, nosný klip.



Počas používania polomasky dochádza k nárastu odporu dýchania spôsobenému usadzovaním prachu na nej. Ak používateľ zistí, že odpor sa výrazne zvýšil, polomaska by mala byť vymenená za novú.

V prípade nebezpečenstva nedostatku kyslíka alebo príliš vysokého koncentrácie nebezpečnej látky je potrebné použiť zariadenie izolujúce používateľa od okolia a opustiť nebezpečnú zónu.

Polomaska je určená na používanie počas jednej pracovnej zmeny (max 8 hod.).

Skladovanie a údržba:

Ako jednorazová pomôcka polomaska nepodlieha regenerácii ani oprave. Nie je povolené ju prať ani čistiť. Polomasky je potrebné skladovať v uzavretých, nepoškodených obaloch výrobcu v miestnostiach s relatívnou vlhkosťou pod 70 % a pri teplote od -30 °C do +50 °C. Pri správnom skladovaní doba skladovania je 60 mesiacov. Chránite pred pôsobením agresívnych chemických látok, vlhkosťou a znečistením.

Vyrobené pre
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl





Dve posledné číslice roka nanosenia označenia CE - 23

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
vyhlasuje s plnou zodpovednosťou, že:

Maska proti prachu s ventilom FFP2

Typ: G90006

Model: JC-1002V

spĺňa požiadavky smerníc Európskeho parlamentu a Rady:

2016/425 o približovaní legislatív členských štátov týkajúcich sa osobných ochranných prostriedkov

spĺňa požiadavky nasledujúcich harmonizovaných noriem EN 149:2001+A1:2009

je v súlade s certifikátom CE typu CN21/42627 zo dňa 14.09.2021

vydaného SGS FIMKO OY

Takomotie 8, 00380 HELSINKI, Krajina: Fínsko

Tel.: +358 9 696 361

Email: nb.fimko@sgs.com, www.sgs.fi

Číslo identifikačnej jednotky notifikovanej: 0598

Táto Deklarácia zhody WE stráca platnosť, ak sa produkt zmení alebo
modifikuje bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a skladovanie technickej dokumentácie zodpovedá:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 22.02.2023

Miesto a dátum vystavenia

Larysa Kowalczyk

Priezvisko, meno a funkcia oprávnenej osoby



Інструкція користування
Маска протипилова з клапаном
Тип: G90006, Модель: JC-1002V

UA**Призначення:**

Півмаска фільтрувальна класу FFP2 призначена для захисту дихальної системи від часток у твердій і рідкій фазах - пил, дим, туман, якщо концентрація дисперсної фази не перевищує 10х НДК.

НДК - Найбільша Дозволена Концентрація шкідливого чинника, яке вплив на працівника протягом середнього тижневого робочого часу не повинно призвести до негативних змін у його стані здоров'я та стані здоров'я його майбутніх поколінь.

Півмаска є повноцінним засобом захисту, готовим до негайного використання. Вона є індивідуальним забезпеченням і не може бути передана іншим особам.

Спосіб дії:

Півмаска сконструйована у формі профільованої чаші з фільтруючого матеріалу. Повітря, що вдихається з навколишнього середовища, проходить через фільтруючий матеріал, де очищається. Витиснене повітря виводиться назовні через матеріал лицьової частини (для півмасок без клапана видиху) або через клапан видиху, розташований у чаші та лицьовій частині півмаски (для півмасок з клапаном видиху). Чаша півмаски під час використання повинна щільно прилягати до обличчя.

Приклад застосування:

Середньо токсичні тверді частки, пил азбесту, міді, барію, титану, ванадію, хрому, manganese, пил з твердих порід деревини, вугільний пил, який містить вільний кремнезем вище 10%, гірничі, хімічні, металургійні промисловості, при обробці твердої деревини.

Протипоказання:

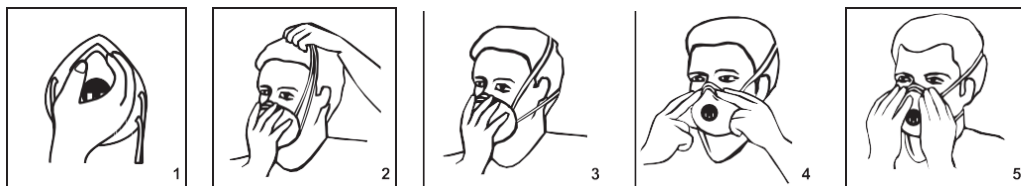
Ця напівмаска не забезпечує кисню. Не використовувати в умовах дефіциту кисню (нижче 17%). Не використовувати в приміщеннях з невеликим об'ємом, особливо не провітрюваних, таких як канали, колодязі, резервуари тощо. Напівмаска не захищає від забруднень у вигляді парів та газів речовин, шкідливих для здоров'я та небезпечних для життя. Не використовувати, якщо тип, концентрація та властивості шкідливих речовин невідомі. Не використовувати під час гасіння пожежі. Напівмаска не забезпечує герметичність, якщо її носитимуть на невіголеній або бородатій обличчі. Не використовувати в атмосфері, що піддається вибуху.

Спосіб використання напівмаски:

Перед використанням напівмаски потрібно перевірити, чи її елементи не пошкоджені. Пошкоджені напівмаски та ті, термін придатності яких стікає, не можуть бути використані. Не згинати і не складати напівмаску.

Для забезпечення якнайкращої герметичності частини обличчя, спосіб надягання та підгонки напівмасок повинен проходити за таким схемою:

1. Перед надяганням напівмаски, попередньо сформувати носовий затискач, зжавши його, що покращує подальше підганяння напівмаски до обличчя.
2. Розмістити частину обличчя так, щоб вона покривала рот і ніс.
3. Стрічки оголов'я надіти так, щоб нижня стрічка охоплювала шию нижче вуха, а верхня проходила ззаду голови над вухом.
4. Підрегулювати попередньо сформований носовий затискач, щоб забезпечити герметичність.
5. Перевірити правильність надягання. Прикласти руки і тримати оболонку. Сильно видихнути. У випадку неполадок відрегулювати позицію оболонки, носовий затискач.



Під час використання напівмаски відбувається зростання опору диханню, викликане осіданням на ній пилу. Якщо користувач вважає, що опір значно зріс, напівмаску слід замінити на нову.

У разі небезпеки виникнення дефіциту кисню чи надто високої концентрації небезпечних речовин потрібно використати обладнання, що ізолює користувача від навколишнього середовища, та покинути небезпечну зону.

Півмаска призначена для використання протягом однієї робочої зміни (макс. 8 год.).

Зберігання та обслуговування:

Як одноразовий виріб півмаска не підлягає відновленню або ремонту. Її не можна прати або чистити. Півмаски слід зберігати в закритих, неушкоджених упаковках виробника в приміщеннях з відносною вологістю нижче 70% і при температурі від -30°C до +50°C. При належному зберіганні термін зберігання становить 60 місяців. Захищати від дії агресивних хімічних речовин, вологи та забруднення.

Вироблено для
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Кітлін, вул. Спасерова 3
97-500 Радомськ
geko@geko.pl
www.geko.pl





Дві останні цифри року нанесення позначення CE - 23

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp z o.o. Sp K. Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько
декларує з повною відповідальністю, що:

Протипилова маска з клапаном FFP2

Тип: G90006

Модель: JC-1002V

відповідає вимогам директив Європейського Парламенту та Ради:

2016/425 щодо узгодження законодавств держав-членів, що стосуються обладнання особистого захисту

відповідає вимогам наступних гармонізованих стандартів EN 149:2001+A1:2009

відповідає сертифікату CE типу CN21/42627 від 14.09.2021 р.

виданого SGS FIMKO OY

Такомотіє 8, 00380 ГЕЛЬСІНКИ, Країна: Фінляндія

Тел.: +358 9 696 361

Email: nb.fimko@sgs.com, www.sgs.fi

Номер ідентифікаційної одиниці, що повідомляє: 0598

Ця Декларація відповідності ЄС втрачає чинність, якщо продукт буде змінено або модифіковано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідає:

Лариса Ковальчик, Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько.

Кітлін, 22.02.2023

Місце і дата видачі

Лариса Ковальчик

Прізвище, ім'я та посада особи, уповноваженої